

???????? ?? ???? (????? ??????)

6 ????????? 2014 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ??? — ?????????? 2006/112/? — ?????????????????? — ?????? ??
????????????? — ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? — ?????? ?? ??????????????
????????????? — ?????????????? ?????? ??? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????? ??
????????? ?????????????? — ?????????? ?? ?????????? ??????????????“

?? ???? C?424/12

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ?? Curtea de
Apel Oradea (?????????) ? ??? ?? 26 ??? 2012 ?, ?????????? ? ????? ?? 18 ????????????? 2012 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

SC Fatorie SRL

??????

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor,

?????? (?????? ???????),

? ??????: R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ??????, J. L. da Cruz Vilaça, G. Arestis
(????????????), J. C. Bonichot ? A?. ?????????????, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? SC Fatorie SRL, ?? C. Costa?, ????????,
- ?? ?????????????? ??????????????????, ?? R. H. Radu ? V. Angelescu, ?????? ? ?? I. Bara-Bu?il?,
? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????? ??????????????????, ?? M. Linntam, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Keppenne ? L. Lozano Palacios, ? ?????????????? ??
????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112/? ??

?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????
????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3,
??? 7; ????????? ? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?, ??? 15, ????????? ??-????????
„????????????? ?? ???“), ??-?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ????????? ? ???????
?? ?????????????? ? ????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (???????? ??-
???????? „????“) ? ?? ?????????? ???????????.

2 ?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ????? ?????? SC Fatorie SRL (?????????? ??-
????????? „Fatorie“) ? Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor (???????????? ?????????? ??
????????????? ????????? ??????, ?????????? ??-????????? „Direc?ia“) ?? ?????? ?? ??????? ?? ??
????????? ?????????? ?? Fatorie ?? ?????????????? ?? ???, ? ??????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????
? ??????? ?? ?????????????????????? ??????????????.

???????? ???????

????????? ?? ??????

3 ??? 178, ????? a) ? ?) ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????:

„?? ?? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????????????????????????? ??? ? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????????:

?) ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ??? 168, ????? ?) ?? ??????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??????????? ?
????????????????? ? ????????? 220—236 ? ????????? 238, 239 ? 240;

[...]

?) ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ????????? 194—197
?? ????? 199, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????“.

4 ?????????? ??? 199, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????
????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? — ?????? ?? ???, ? ?????????????????????????
????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????. ??? ??????, ?????????? ?? ??????????????
?????????? „????????????????????“, ?????????? ??? 199, ?????????? 1, ?????? a) ??? ? ? ? ???????
??-????????????? ?? „????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ???????,
?????????????????, ??????????????, ??????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????,
????? ? ???????-????????????? ?? ?????????????? ?????????“.

5 ??? 226, ?????????? 11 ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????:

„??? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????, ???
?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ? ? ?????????????, ?????????? ?
????????????????? ? ?????????? 220 ? 221:

[...]

11) ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? — ???????????
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ? ? ?????????????????????
????????????? ?????????????, ?? ?????? ? ? ? ?????? ?????????????, ??????????, ?? ?????????????? ??
????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????“.

?????????? ?????

6 ???? 146, ????????? 1, ????? a) ?? Legea ? 571/2003 privind Codul fiscal (???? ? 571/2003 ?? ????????? ??????) ?? 22 ????????? 2003 ?. (*Monitorul Oficial al României*, ??? I, ? 927 ?? 23 ????????? 2003 ?,., ??????? ??-???????? „?????????? ??????“), ?????:

„?? ?? ??? ? ? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ????????????????????????? ????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????:

a) ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?? ??? ???? ??????? ?? ??????? ??????????, ?? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? 155, ?????????? 5“.

7 ???? 155, ?????????? 5, ?????? n), ????? 2 ?? ?????????? ??????? ??????, ??:

„?????????? ????????? ????????????????? ?????????? ??????:

[...]

2. ? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? 150, ?????????? 1, ?????? b)—g), ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????????? 112 ??? ??????????? „????????????????????“ ?? ?????????? ?? ????? 160“.

8 ???? 160 ?? ?????????? ??????? ? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????????, ??? ?????????? ??????:

„(1) ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????/????????? ?? ?????????? 2 ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????. ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????????, ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ????? 153.

(2) ?????????? ? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ??:

[...]

(b) ??????, ?????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????.

c) ?????????????? ? ?????????? ??????????;

[...]

(3) ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2 ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? „????????????????????“, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ???????, ?????? ? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ??????????????. ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ? ??????????????.

[...]

(5) ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ???????/????????, ?????? ? ??????????????????. ? ??????? ?? ?????????????????? ??

????/???? ?? ? ????????? „????????????????“ ? ?????????? ??????? ?? ?????/?????,
???? ???? ? ??????? ? ??????? 2, ??????????? ? ?????? ? ??????
????????????????, ?? ? ??????? ??????? ? ? ?????????? ? ???????/????????, ??
???????? ???? ???? „????????????????“ ??? ????????? ? ? ?????? ????????????? ?
???????? 3“.

9 ???? 82 ? ???? ? 44/2004 ? ????????????????? ?????? ????????????????????? ?????
? ?????????? ? ?????????????? ? ????????? ?????? (hot?r?rea Guvernului nr. 44/2004 privind
Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal), ? ?????????
?????????, ?????????? ? ? ?????? ? ????????????? ? ????????????????? ? ?????????
????????????????, ??????????;

„(1) ????????????????? ??????, ?????????? ? ??? 160, ??????? 1 ? ????????? ?????? ?
????????? ? ?????? ? ????????????? ? ? ??????????????????, ? ????????????????? ? ? ?
???? ? ??? 153 ? ????????? ?????? ? ? ????????????? ? ????????? ? ? ?????????, ?
???? ? ? ?????????, ? ????????????? ?????? ? ????????? ? ????????? ? ??. ?????? ?
????????????? ? ????????? ????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????? ? ?????????, ???
????? ? ? ? ????????? ? ???? 125 ter ? ??????????????????.

[...]

(3) ??? ????????????? ? ????????? ? ? ?????????, ????????????? ? ???? 160, ????????? 2 ? ?
???????? ??????, ????????????? ? ? ????????????? ????????? ?????????, ????????????????? ? ?
???????????????? ? ?????? ? ? ?????? ????????? ????????? ? ????????? ?????? ? ????????????? ?
??? „????????????????“ ????????? ? ?????????? ? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ?
? ????????? ? ?????????, ??? ? ? ? ????????????????? ? ? ????????????????? ??????
???? ?????, ??? ? ???? ????????? ? ????????????????????? ? ?????????????????
???????????????? ?????? ????????? ? ????????????????? ?????? ????????????????? ? ????????? 4426 [????????
? ????????????? ? ? ? ????????? 4427 [???????? ????].

[...]

(12) ? ????????? ? ??????????????-????????????????, ?? ????? ? ? ?????????????????????
????????? ?/? ? ? ? ? ? ?????????? ????????? ? ? ?????? ? ? ????????????????????????? ? ?????? ?
???????????????????? ? ? 31 ?????????? 2007 ?. ?????????????????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ? ? 2008 ?, ?.?. ?????? ? ? ????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ??????????????-???????????????? ?????? ? ?????????????????????????
?
????????????????????????, ?
?
?
?
???????????????? ???? [..]“.

10 ??? 105, ?????????? 1 ? 3 ? ????????????????????????????????????? ? 92/2003 ??????
???????????????????????????????? (Ordonan?a Guvernului ? 92/2003 privind Codul de procedur?
fiscal?) ? ?????????? ?????????, ????????????????? ? *Monitorul Oficial al Rom?niei* (???? I, ? 513 ? ? 31
?? 2007 ?.), ?????:

„???????? ? ?????????? ???????

(1) ?????????? ?????? ?????? ?????? ????????????? ? ?????????????????????????
???????????????????? ? ?????? ?????????????.

18 ? ??????? ?? 22 ????????? 2010 ?. Tribunalul Bihor ??????? ????????? ?????
?????????????????. ? ??????? ?? 9 ????? 2011 ?. ??????? ????? ????????? ????????? ?
?????????????? ?????? ?????? ? ??????????? ??????????? ?????????????? ?????.

19 ?? 17 ??? 2011 ?. Fatorie ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??
22 ?????????? 2010 ?., ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?
?????. ?????????? ? ?????????????? ????? ?????????????? ? ?????????? ?? 7 ????????? 2011 ?.

20 ?? 12 ?????? 2012 ?. Fatorie ?????? ?????????? ?????? ?????? ????? ?????????? ????? Curtea
de Apel Oradea.

21 Fatorie ?????? ??????????????, ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??-????????????? ?? ?????????
?? 1 ?????? 2004 ?. ?? ??? Bockemühl (C?90/02, Recueil, ??? I?3303), ?????????? ?????? ?
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????, ?? ?? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 3
???? 2008 ?. ? ?????????? ?????????????????? ?? Fatorie ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ????? ??????????

22 ?????? Direc?ia Fatorie ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??, ?????????? ???
????????????? ?? 3 ????? 2008 ?., ?? ?????, ?? ????? ???????, ??????????????? — ?????????? ??
????????????, Megasal, ? ? ??????????? ?????????????, ??? ? ??????????? ??????? ????????? ?
?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ? ?????????? ?? ?????
????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ??? 160, ?????????? 2,
?????? b) ?? ?????????? ???????, ? ?? ?????? ???????, Fatorie, ????? ?? ? ?????????
„????????????????????“ ??? ?????????? ? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??
? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ????? 160, ?????????? 5 ?? ????? ?????????.

23 ??? ???? ????????????? Curtea de Apel Oradea ??????? ?? ????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ??????????:

- „1) ?????????? ?? ?????????????????? ?? [????????????????? ?? ???] ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ? ??????????????
? ??????;
- ?) ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?? ????? ?????????????? ?????????
?? ??????????????????;
- ?) ?????????????????????????????? ????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
- 2) ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????????
????????????? ?? ?????????????? ????????? ? ??????????, ?????????? ??????;
- ?) ?? ????????? ????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ???;
- ?) ?????????????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?? ??????????????????????????????
????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ??????????????????? ?
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????

3) ??? ?????????, ? ?????:

?) ????????????????????? ????? ? ?????????? ???, ????????????? ?????????? ?? ????????????? ?
????? ?????;

?) ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ????????? ? ?? ????? ????????? ??????, ?? ?? ????????????? ??
????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????;

?) ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????????????????????? ????? ?? ????? ??????? ? ?
????????????? ?? ?????“.

?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????

24 ?????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?
???????? ? ? ????? ? ? ?????????? ?????? ??????????????????, ????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ??????, ????? ??????????, ????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????????

25 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??????????, ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????????????? ????? ?
????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?
????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? (?? ??-
????????????? ?????????? ?? 11 ????????????? 2008 ?. ?? ?????? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ?????????,
??? I?6845, ?????? 28, ?????? ? ?????????? ?? 20 ??? 2013 ?. ?? ?????? ??????????-M 91, C?259/12,
?????? 27).

26 ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ??????. ?????????? ??????????????
?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ??????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ??? ??????????. ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????

27 ??????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????

?? ?????????????????????? ??????????

?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????????

28 ? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
???, ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?????????, ?????????????? ? ? ??????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????.

29 ???-?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ????
????????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????

30 ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????? (????????? Bockemühl, ?????????? ??-????, ?????? 38, ?????? ? ?????????? ?? 15 ???
2010 ?. ?? ????? Pannon Gép Centrum, C?368/09, ?????????, ????. I?7467, ?????? 37 ?
????????????????? ?????????? ?????????????).

31 ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ??
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????,
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? (??-
????????????? ?????????? ?? 22 ?????????? 2001 ?. ?? ????? Abbey National, C?408/98, Recueil, ???.
I?1361, ?????? 24, ?????? ? ?????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ????? Kittel ? Recolta Recycling,
C?439/04 ? C?440/04, Recueil, ????. I?6161, ?????? 48).

32 ?? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ???, ?????????????? ? ?????? 178 ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????? ?????, ?????? ?) ?????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 199, ?????????? 1, ?????? a) ??
????????????????? ??????????????

33 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????????????????? ?????, ?????? ?
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? ???, ?? ? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?? ???, ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????? 178, ?????? ?) ?? ??????
????????????????? ?????????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Bockemühl, ?????????????? ??-????,
?????? 47).

34 ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??
????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? (?? ? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? Bockemühl, ?????????????? ??-????, ?????? 50, ? ?????????? ?? 30 ??????????????
2010 ?. ?? ?????? Uszodaépít?, C?392/09, ?????????, ????. I?8791, ?????? 38).

35 ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????

????????? ?? ????????? ????????????? ??????, ??? ?? ?????????? ??????????????????
????????????, ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ???
????????????????????????? ????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ????????????? (????????? ?? 8 ???
2008 ?. ?? ????? Ecotrade, C?95/07 ? C?96/07, ???????, ????. I?3457, ?????? 63, ?????? ?
????????? ?? ????? Uszodaépít?, ?????????? ??-????, ?????? 39).

36 ????????? ?????? ?? ?????, ?????? ??????? Fatorie, ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? Bockemühl, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????
??-????? ?????????.

37 ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? 3
????? 2008 ?. ?? ?? ?????????? ????????????? „????????????????????“, ?????????? ?? ?????????????????? ??
????? 160, ?????????? 3 ?? ?????????? ???????, ? Fatorie ?? ? ?????? ??????? ????????????? ??????,
????????????? ? ?????????? 5 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? Fatorie ?????????????? ? ?????????? ?? Megasal
????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ? ?????? 199 ?? ?????????????????? ?? ????. ?????, ?????? ?????????????????????, ??
?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????
????????????? ??????????????, ?? ? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????????????????.

38 ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????.

39 ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?.?. ?? ??????????, ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ???????, ??? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????, ??????????
?? ?? ?????? ?????????? (??-????????????? ?????????? ?? 13 ?????????? 1989 ?. ?? ?????? Genius,
C?342/87, Recueil, ????. 4227, ?????? 13, ?????? ? ?????????? ?? 19 ?????????????? 2000 ?. ?? ??????
Schmeink & Cofreth ? Strobel, C?454/98, Recueil, ????. I?6973, ?????? 53).

40 ?????? ??? ?????????????, ?? ???, ??????? ?? Fatorie ?? Megasal, ?? ? ??? ????????? ? ?? ???
????????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????????
Fatorie ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???.

41 ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? Megasal ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ??????? ??
Fatorie ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

42 ?????????????? ?? ?????????, ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????
?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

43 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ??
Megasal ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?? ?? ???????, ?? ??????????
????????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? Direc?ia
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? Fatorie, ? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????, ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????.

44 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????, ?? ??????? ? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ??
????????????, ?? ? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ???

????????????? ???? ???? ? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ??? ? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ???, ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ? ??????????, ? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ????? ????????????

?? ??????? ???????

45 ? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ???????, ?????? ?? ??????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????? ?? ???????.

46 ???-?????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ?? ??
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ???????????
????????????????????? (?. ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? Ecotrade, ?????????? ??-????, ?????? 44).

47 ? ???? ??????????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????? 105, ?????????? 3 ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ? 92/2003 ?????????
????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ??? ?? ???????
????????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????????
????????????, ??? ??????? ? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ???.

48 ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ??????? ???????, ?????????? ? ?????????????????????? ??
?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ???????
????????????? ?? ?????????????? ??????????????

49 ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? 47 ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????
????? ??? ??????

50 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ? ??????????? ?? ????????????, ?????????????? ???
????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????????? ??????,
????????????? ??????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ???????
???? ?? ??????????????. ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????, ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????????????? (? ?????? ??????? ??. ??-????????????? ?????????? ?? 16 ??????????
1992 ?. ?? ?????? ??????????/????????, C?210/91, Recueil, ???, I?6735, ?????? 19 ? ??????????????
????????? ??????????, ?????????? ?? 7 ?????????? 2000 ?. ?? ?????? de Andrade, C?213/99, Recueil
???. I?11083, ?????? 20 ? ?????????? ?? ?????? ?????????-M 91, ?????????? ??-????, ?????? 31).

51 ? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
?????????? ?????????, ?????? ?? ??????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????????
??????????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???,
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ? ?????? ??
?????????

?? ?????????? ??????????

52 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????, ???
????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? 2006/112/?? ??
????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??????
??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????
????????????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????????????? ?? ?????? ???????????????.

2) ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????? ? ?????????? ?? ??????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ???????????.